

His Majesty the King

v.

Approved:

\_\_\_\_\_  
(Name and ID Number of Accused)

\_\_\_\_\_  
Judge

**TREATMENT ORDER**  
**(fitness to stand trial)**  
(Section 672.58 C.C.)

\_\_\_\_\_  
D/M/Y

**WHEREAS** \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_,  
(name of accused) (address)

has been charged with the following offence(s):

Case No(s). and Brief Description of Offence(s)	Section	Date of Offence(s)	Place
---	---------	--------------------	-------

The accused was found unfit to stand trial on \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_  
(date) (place)

The prosecutor has applied for a treatment order pursuant to section 672.58 of the **Criminal Code**.

The Court is satisfied on the basis of testimony of a medical practitioner that:

- (i) a specific treatment should be administered to the accused for the purpose of making the accused fit to stand trial within a period not exceeding 60 days;
- (ii) without the treatment, the accused is likely to remain unfit to stand trial;
- (iii) the risk of harm to the accused from the treatment is not disproportionate to the benefit anticipated to be derived; and
- (iv) the treatment is the least intrusive that could be provided for the purpose.

The following person or persons have given their consent as required by section 672.62:

- (i)  \_\_\_\_\_, the person in charge of the hospital where the accused is to be treated; or
- (ii)  \_\_\_\_\_, the person to whom responsibility for the treatment of the accused has been assigned by the Court.

**I DIRECT THAT:**

(1) The treatment of the accused be conducted by/at \_\_\_\_\_  
(name of person or service by whom, or place where treatment is to be determined)  
for a period of \_\_\_\_\_ days.  
(not to exceed 60)

(2) The treatment to be administered to the accused (except psychosurgery and electro-convulsive therapy or any other prohibited treatment) be as follows:

(3) During the time of the treatment, the accused remain:

- (i)  in custody at \_\_\_\_\_, or
- (ii)  out of custody and submit to treatment on the following conditions: (set out conditions, where applicable)

(4) The accused shall return to the court on \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_,  
(date) (town/city)  
Nova Scotia, in courtroom number \_\_\_\_\_.

**DATED** at \_\_\_\_\_, Nova Scotia, on \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Justice, Judge, Judge of the Provincial Court, Clerk

Sa Majesté la Reine

C.

Approuvée :

\_\_\_\_\_

(Nom de l'accusé(e) et son numéro d'immatriculation)

\_\_\_\_\_

Juge

\_\_\_\_\_

J/M/Y

**ORDONNANCE DE TRAITEMENT**

(Article 672.58 c.c.)

**ATTENDU QUE** \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_,

(nom de l'accusée)

(adresse)

d'avoir commis le(s) délit(s) suivant(s) :

<b>N<sup>o</sup> de la Cause et Brève Description de/des l'infraction(s)</b>	<b>Article</b>	<b>Date</b>	<b>Endroit</b>
--	----------------	-------------	----------------

L'accusé a été déclaré inapte à subir son procès le \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_

(date)

(endroit)

Le procureur demande une ordonnance de traitement en vertu de l'article 672.58 du **Code criminel**  
Le tribunal est convaincu, à la lumière du témoignage d'un médecin que :

- (i) un traitement particulier devrait être donné à l'accusé afin de le rendre apte à subir son procès dans une période maximale de 60 jours;
- (ii) en absence de ce traitement, l'accusé(e) demeurera vraisemblablement inapte à subir son procès;
- (iii) ce traitement n'entraîne pas pour l'accusé(e) un risque démesuré compte tenu des bénéfices espérés;
- (iv) ce traitement est le moins importun qui peut être prescrit aux fins de la loi.

La (ou les) personne(s) suivante(s) a/ont consenti en vertu de l'article 672.62 :

- (i)  \_\_\_\_\_, la personne en charge de l'hôpital où l'accusé(e) doit être traité; ou
- (ii)  \_\_\_\_\_, la personne chargée de la responsabilité du traitement de l'accusé(e).

**J'ORDONNE QUE:**

(1) Le traitement de l'accusé(e) soit sous la direction de \_\_\_\_\_  
(nom de la personne ou du service par qui ou l'endroit où le traitement doit être déterminé)  
pour une période de \_\_\_\_\_ jours  
(60 jours, ou moins)

(2) Le traitement qui doit être donné à l'accusé(e) (à l'exception de psychochirurgie ou de sismothérapie ou tout autre traitement interdit désigné par règlement) est comme suit :

(3) Pendant la durée du traitement, l'accusé(e) demeure :

- (i)  sous garde à vue à \_\_\_\_\_, ou;
- (ii)  en liberté et se soumet à ce traitement, sous réserve, *des conditions suivantes* :

(4) L'accusé(e) doit comparaître devant le tribunal le \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_  
Comté de \_\_\_\_\_ dans la salle d'audience numéro \_\_\_\_\_.

**FAIT** ce \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, en Nouvelle-Écosse.